

新
中
友
好
協
會

New Zealand China Friendship Society Inc.

Patron: The Hon. Philip Burdon
Hon. Patron: Simon Deng Li
National President: Dave Bromwich

Hamilton Branch

June 2016 Newsletter



NZCFS Website : www.nzchinasociety.org.nz

Kathleen Hall Reminder



The Hamilton Branch of the China Friendship Society warmly invites you, your family and friends to the 2016

Kathleen Hall Fundraising Dinner



Sunday 3rd July, 5.30 pm at Victors Place,
158 Ward Street, Hamilton.

All proceeds go to the He Ming Qing (Kathleen Hall) Memorial Scholarship, which supports three nursing students from poor rural areas in China to enable them to complete their studies and return to work in their community.

Kathleen Hall was a famous New Zealand nurse who carried medical supplies through the Japanese lines during the Chinese-Japanese war and nursed in a very poor village in northern China.

Cost is \$30. Delicious menu. BYO. Juice provided.

We will be having raffles so please bring plenty of money!
Donations of items appreciated, major items to be auctioned.

Please R.S.V.P. no later than Saturday 25th June to:

Annette: Tel 855-3630 (021 055 6607) annette_w_nz@yahoo.com

Meryl: Tel 843-5260 (027 278 7288) meryl.l@clear.net.nz

Money to bank account number: 06 0954 0066860 00

or to Diane Lanting, 61 Sunnyhills Ave, Hamilton, 3206

YEAR OF THE FIRE MONKEY CELEBRATION



Chinese New Year and Lantern Festival Concert 2016

Hamilton Branch NZCFS strongly supported Sir Ross Jensen, then Mayor of Hamilton, in the establishment of the Sister City relationship with Wuxi City in Jiangsu Province, China, in 1986. We have played, and still play, a considerable role in keeping that relationship going.

Hamilton Branch NZCFS played a leading role in establishment of the Chinese Garden Trust in 1988 to raise funds and develop a Chinese Garden in the Hamilton Gardens. Fundraising was successfully completed, the Chinese Scholar's Garden established, and officially opened on 17 March 1991 with Wuxi Mayor Wang Hong-min as special guest. Wuxi City has made a number of very significant gifts to "Yichang-Yuan" (Garden of Rest in Flowing Happiness).

Hamilton Branch NZCFS has always played a role in organising, joining, and supporting celebrations of traditional Chinese Festivals. We have built and maintained relationships with Chinese people and groups in the Waikato and Bay of Plenty Regions.

On Saturday 20th February 2016 Hamilton Branch held a Chinese New Year and Lantern Festival Concert at Founder's Theatre, Hamilton, to celebrate the Year of the Fire Monkey. As part of celebrating the 30th Anniversary of the Sister City Relationship between Wuxi (Jiangsu, China) and Hamilton, the Wuxi Foreign Affairs Office sent a nine member Performing Arts Group to perform at the concert – all other performers were from Hamilton.



A proposal requesting funding was sent to possible sponsors and donors, with the happy result that sufficient funds were donated to pay for the costs of the concert (principally hire of the theatre and associated charges). The concert was thus free to the public.

Official guests in attendance were Hamilton Mayor Julie Hardaker and Deputy Mayor Gordon Chesterman, Consul-General Madame Xu Erwen, Political Consul Zhan Yuhui and Culture Consul Heqing Zhang, Members of Parliament Dr Yang Jian, Tim McIndoe, David Bennett, Sue Moroney, and NZCFS Vice President George Andrews.

The concert opened with brief speeches by our Branch President Miao Fan, Consul-General Madame Xu Erwen and Mayor Julie Hardaker, and a video of greeting from WANG Qian Mayor of Wuxi was played. Our marvellous bi-lingual compere for the evening was Tim McIndoe (M.P.) and Christine Howard-Shi (Chinese language teacher).

Our special thanks to the Foreign Affairs Office of Wuxi Municipal Government for providing The Performing Arts Group. The Wuxi Performing Group made an unforgettable contribution to our concert. We were also astonished and delighted with the variety and talent of our local performers – Hamilton Chinese Golden Age Society, Hamilton Dragon Dance Group, Jasmine Singers Choir, Hamilton Chinese School, Xiyao Chen, and Amber Zhang.

We gratefully acknowledge the assistance of Hamilton City Council, Waikato Weekly Chinese Newspaper, Chinese Students Association of Waikato Region, and Hamilton Chinese Students Association in organising and running this very successful event.

We very gratefully acknowledge the generous support of all our sponsors and donors – without this support we could not have held this concert.

WUXI PERFORMING GROUP

Performers:

Mr XU Guoxing – Director, Culture and Sports Service Centre of Wangzhuang Community

Ms SONG Yinghong – Music teacher, Taibo School, New District, Wuxi

Mr YANG Qiang – Dean, Jiangnan Flute Research Institute

Ms CHEN Shasha – Staff member, Erhu Culture Park, Meicun Community, New District, Wuxi

Mr LU Cao – Chief, Youbei Art Training Centre

Mr SUN Yi – Chief Guqin Studios, Jiangxi Community, New District, Wuxi

Admin Staff

Mr JIANG Yong – Staff member, General Office of Wuxi FAO

Mr YANG Fan – Staff member Asia-Pacific & Oceanian Affairs Division of Wuxi FAO

Mr SUN Jun – Section Chief, Culture and Sports section, Social Affairs Division on New District, Wuxi

2016 哈密爾頓新春音樂會節目單	PROGRAM
一、 舞龍 表演者: 哈密爾頓舞龍隊	1 Dragon Dance Performed by: Hamilton Dragon Dance Group
二、 合唱 牧歌 無伴奏合唱 沂蒙山小調 無伴奏合唱 茉莉花 古箏配樂 表演者: Jasmine Singers	2 Choir: Northern Mongolian Shepherd Song Yimeng Mountain Folk Song Jasmine Flowers (Mo Li Hua) accompany by Guzheng Performed by: Jasmine Singers
三、 古箏與作畫: 流水 表演者: 古箏: 孫戈; 作畫: 徐國興	3 GuQin music and drawing Performed by: Sun, Ge(Guqin); Xu, Guoxing(Drawing)
四、 笛子獨奏: 雲雀 表演者: 楊強	4 Flute Solo: Lark Performed by: Yang, Qiang
五、 舞蹈: 荷塘月色 表演者: 晚晴	5 Group Dance: Moonlight over the Lotus Pond Performed by: Hamilton Chinese Golden Age Society
六、 女生獨唱: 雪絨花 表演者: 宋映紅	6 Female Solo: Edelweiss Performed by: Song, Yinghong
七、 古箏獨奏: 鬧元宵 表演者: 陳希廷	7 Guzheng Solo: Celebrating the Lantern Festival Performed by: Chen, Xiyao
八、 呼拉圈舞 表演者: 哈密爾頓中文學校	8 Hula Hoop Dance Performed by: Joanna Li, Hamilton Chinese School
九、 笛子, 二胡合奏: 無錫景 表演者: 楊強, 陳莎莎	9 Flute/Erhu Duet: Beautiful Wuxi City Performed by: Yang, Qiang; Chen, Shasha
十、 女生獨唱: 梨花又開放 表演者: 武丹	10 Female Solo: Pear Flowers Bloom Again Performed by: Wu, Dan
十一、 獨舞: 秦王點兵 表演者: 陸操	11 Solo Dance Performed by: Lu, Cao
十二、 二胡獨奏: 戰馬奔騰 表演者: 陳莎莎	12 Erhu Solo: War Horse Galloping Performed by: Chen, Shasha
十三、 變臉 表演者: 張薪伊	13 Masks (Face Changing) Performed by: Amber Zhang
十四、 旗袍秀 表演者: 晚晴	14 Qipao Fashion Show Performed by: Hamilton Chinese Golden Age Society
十五、 難忘今宵 表演者: 宋映紅、武丹和所有演員	15 Memorable Night Performed by: Song, Yinghong; Wu, Dan & all performers

----- 演出結束 -----

----- END -----

NZ China Friendship Society Annual Conference and AGM 27-29 May 2016.



Hosted this year by NZCFS Tauranga branch. Venue: The Village Hall, Tauranga's Historic Village. The theme of the Conference this year was "Good things take time – Hao shi duo mo", with sub-themes Sustainable relationships, Value of cultural understanding, and Youth perspectives – experiences, opportunities and challenges. A small number in attendance this year, but a very interesting and informative programme. Always a pleasure to catch up with friends from other branches. Our Branch was represented by Miao Fan, Jenevere Foreman, Annette Wright, Diane Lanting, Erin Tipping-Clatworthy, Ian Howat, and guest Zi Ye (Karen Ye) from YOUXIE. Branch member Xiyao Chen attended the opening of the Conference with a guzheng solo and accompanying the Tauranga Intermediate School Kapa Haka group singing the traditional Chinese song "Moli Hua". Further details, reports and photos of the Conference are available on Home page NZCFS website www.nzchinasociety.org.nz.

Post Conference / AGM newsletter.

We had a successful and worthwhile time in Tauranga over the weekend of May 27-9. A big thank you to John Hodgson for his great input into making this happen. Some quick points of immediate interest:

New Executive

National Executive Positions elected unopposed:

President: Dave Bromwich

Vice President North Island (Northern): George Andrews

Vice President North Island (Central) : Luke Qin

Vice President South Island: Dave Adamson

Treasurer: Chris Goodwin

Secretary: Simon Appleton

National Executive Committee Members elected unopposed

Heiko Lade (Hawkes Bay)

Miao Fan (Hamilton)

Deborah Rhode (Christchurch)

John Hodgson (Tauranga)

Kirk McDowell (Wellington)

Co-opted Executive Members

Ken Liu (Auckland)

Anna Lu (Christchurch)

Thanks to Ann White who has retired after 3 years of service, although she will remain very active on tours committee for some time to come, and Ross Cao for his one year of service. Thanks to Heiko Lade for his five years of service as National Secretary.

Philip Burdon address

On Saturday evening NZCFS Patron Philip Burdon addressed the delegates and members. He pondered over our role in the NZ-China relationship, observing that NZCFS is "no longer defending the outsider" and NZCFS has become mainstream.

In noting that China's legitimate role in the Pacific region receives ongoing criticism, he placed a challenge to us consider what our role is for the future: "Clearly we want to be satisfied that we are a catalyst for a distinctive role and if on the other hand the relationship is now so multi-faceted that reality has superseded our capacity to contribute then so be-it". Food for thought that branches may wish to debate.

Invitations from China for delegates

Prominent Persons and Leadership delegation, Anhui Province July 4-8, hosted by Youxie. The theme is "Different Culture, One Heart". Notification of this has been given several times on previous occasions, but we still seek nominations. Please see if you (urgently) can come up with some interested people.

Beijing Youth Forum, October, Beijing. To date we have one youth to participate in this, but there are vacancies still available. Find more detail here: <http://nzchinasociety.org.nz/24274/call-for-young-people-to-attend-2016-international-youth-forum-beijing-sister-city-youth-camp/>

Rewi Alley 2017

Your incoming executive consider the commemoration of Rewi Alley's 120 + 90 + 30 anniversary (birth, arrival in China, death) to be a priority activity for NZCFS and Branches in the coming 18 months. At this stage, we are proposing that the excellent "Rewi Alley in China" exhibition tour the branches. Please begin to consider this visiting your city, where it may be located, and if there are any time restrictions on booking venues. It will require a lot of forward planning to coordinate such a tour around the country. It is planned that resources will be developed, that may accompany the exhibition, and to raise the awareness and profile of Rewi Alley in New Zealand, especially schools.

Winston Churchill Memorial Trust – WCMT-NZCFS Fellowship

Your executive is pleased to announce this opportunity to apply for this fellowship. It is open to all New Zealanders of all ages, and has a deadline for application of July 31. Please pass on to who-ever you think may be interested, including, of course, branch members. A press release is available on the NZCFS website here. <http://nzchinasociety.org.nz/24560/grant-on-offer-for-kiwis-engaging-with-china/>

Go here to access the information directly.

<http://www.communitymatters.govt.nz/Funding-and-grants—Trust-and-fellowship-grants—New-Zealand-Winston-Churchill-Memorial-Trust#China>

Zhengzhou- NZCFS MoU

A new initiative has been established for young New Zealander. "NZCFS will select up to 500 NZ graduates over 3 years to be Cultural Ambassadors working with education providers in Zhengzhou to teach Chinese students at all levels. While helping improve the students' communication capabilities and their knowledge of New Zealand culture, at the same time they will have first-hand experience of China and its rich culture."

For details go to:

<http://nzchinasociety.org.nz/24569/project-middle-china-work-and-experience-in-henan-where-chinese-civilization-began/>

Dave Bromwich, NATIONAL PRESIDENT

NEW ZEALAND CHINA FRIENDSHIP SOCIETY

Hamilton Branch Annual General Meeting

AGM was held on 5 April 2016 at Lady Goodfellow Chapel Lounge, University of Waikato. 23 attended this AGM. Results of election of officers and committee:

President: Miao Fan.

Vice President: Annette Wright and Gill Lawrence jointly.

Secretary: Ian Howat and Helena Wang jointly.

Treasurer: Diane Lanting.

Executive Committee members: Dr Xiaoning Wang, Jasmine Retief, Jim Bierman. **Appointment of Financial Reviewer:** Ken Chandler.

A quick simple dinner prepared by Sunny Chinese Take-away was self-served before the meeting. Our guest speaker Richard Lawrence, Senior Academic Adviser at WINTEC spoke on his recent 3 month teaching stint at Jinhua Polytechnic in Zhejiang Province. Our meeting concluded with supper and a cup of Chinese tea.

Zi Ye (Karen Ye): Miao introduced Karen to our members at our AGM. Karen is the recipient of an NZCFS Margaret Cornwall Scholarship grant to study for four months at University of Waikato. Karen is doing two papers, one on Maori Culture and one on Pacific Development. Karen has worked for YOUXIE (Chinese Association for Friendship with Foreign Countries) Office in Beijing for nine years. Karen is staying with Helena Wang for her time in Hamilton, and attended the National Conference and AGM at Tauranga with our members.

Stan Boyle Memorial Scholarship Award 2016

University of Waikato's Faculty of Arts and Social Science gave prizes for the most meritorious students in Languages, ESL & Linguistics for their achievement in 2015. The Prize-giving was held on 22nd March 2016 in Room of J.G.17 at the University.

Aidan Messenger Most meritorious student at Level 1

Suyeon Kim Most meritorious student at Level 2

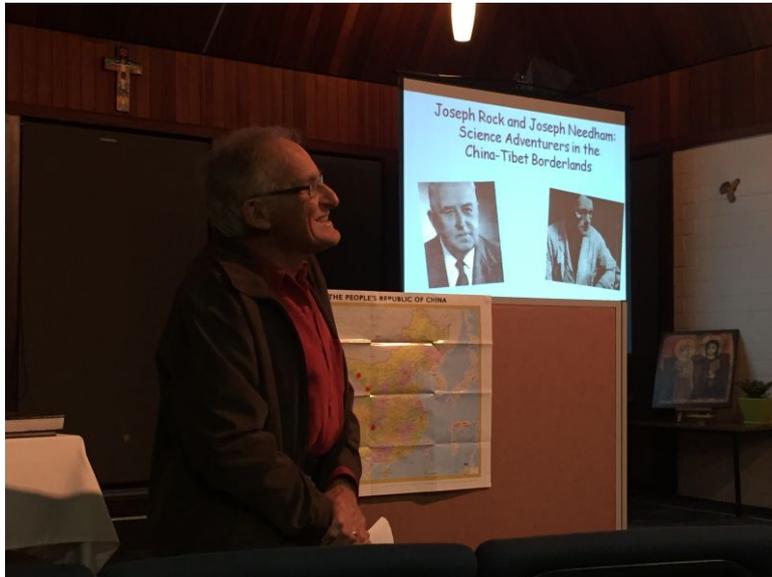
Melissa Elliston-Boyes Recipient of The Stan Boyle Memorial Scholarship, NZ-China Friendship Society Inc. Melissa is a 2nd year Chinese language student. Well done and congratulation to the students!

From left in the photo below: Miao Fan, Jane Roche (one of Stan's daughters), Melissa Elliston-Boyes, Jenevere Foreman, Dr Maria Galikowski, Dr Xiaoning Wang, and Ian Howat.



“Joseph Rock and Joseph Needham: Science Adventurers in the China-Tibet Borderlands”. Dr Miles Barker gave this power-point presentation /lecture to our general meeting on Wednesday May 2016 at the Lady Goodfellow Chapel Lounge, University of Waikato.

China-Tibet Borderlands?? We must remember that this was in the 1920s and 1930s – after the fall of the Qing Empire and long before the founding of the People’s Republic of China in 1950. This was then a time of anarchy in this region, and under the rule of local warlords. This was a very interesting and informative presentation on these two incredible men. Rock researched the botany of this region and created a dictionary of the language of the Naxi cultural minority. Needham (who at one time had travelled in China with Rewi Alley) was an intrepid explorer and largely responsible for the modern world realising the range of Chinese science and inventions – in a lifetime effort he documented China’s entire scientific and technological history, A well-attended meeting including former branch presidents Dr Lester Davey, Anne Sayers, Ian Howat, and Jenevere Foreman.



Mandarin Language Assistant (MLA)

There are 4 MLA (Mandarin language teacher assistants) working in Hamilton this year. They are currently with the schools around in Hamilton that are teaching Chinese: Silverdale Primary School, Hillcrest High, Boys High, Fairfield College, Fairfield Intermediate, Rototuna Primary School, and Aberdeen School (from term 3). Their names are: Mr SUN, Yishan, Miss, BAO, Luqi, Miss PAN, Chen, and Miss ZHANG, Ting. Miss WEI, Meijiao is located in Cambridge and assists at Cambridge schools teaching Chinese.

Our branch is planning a function for them in the near future.

We heard at our National Conference that MLA's in other areas are so highly regarded and appreciated, that they are referred to as Mandarin Language Angels.

The 15th Chinese Bridge Competition (Tertiary category, Auckland Region)



This event was held on the 14th May at Auckland University. Two students from the University of

entered this year's competition, and Kurt Randell, a third year Chinese language student, won the top prize, and he will represent New Zealand university students to compete with other top winners from all over the world in Changsha, China in July. Regan James Burns (second year Chinese language student), one of our branch members, also participated in the competition and did well.

We wish Kurt success in the competition in China in July. By the way, he also won a full scholarship to cover everything for him to study in China for a year.

Teaching of Chinese at Aberdeen Primary School



Vicky Zhang is teaching Mandarin to a group of Year 4 students at Aberdeen Primary School. They are enjoying the experience very much and are picking up the language and culture very quickly.

In term 3 Dr Sun is coming to teach a group of Year 5 students. This group had lessons from Weiwei Wang in 2015 and are very keen to continue. Dr Wang has been a great source of support and advice in this exciting venture for the school.

Ms. Zhang writes, "My name is Junxi (Vicky) Zhang. I was born in a small village in Hebei Province on 7th February 1980. I went to Langfang Teacher's University for my English Education Diploma from 1999 to 2002. After graduation I started teaching senior high school English at Jizhou No. 1 Middle School, which is an outstanding model boarding school in Hebei Province. I enjoyed teaching and learning while I was working with the native English-speaking teachers there. I had very good experience teaching them Mandarin, taking them travelling in China and sharing our culture. They also helped me in overcoming the fears of the western world and encouraged me to go out from my small home town. I am always passionate about language studies. While I was teaching, I finished my Bachelor's Degree in English Literature with Hebei Normal University. I also took the exams for English - Chinese Translator and IELTS Test to enhance my studies. I have always had a passion for teaching and enjoy teaching Mandarin and our culture.

After I migrated to New Zealand I taught Chinese in the Sunday Chinese Learning Centre for Children and also gave some private Chinese Courses for adults. While I am working towards my Accounting Professional Exams, I am encouraged and inspired by so many people, especially the young generation who are willing and ready to learn about our language and culture. Thanks to Ms Wright for offering me the great opportunity to teach Year 4 students at Aberdeen School. The school teachers and students are all very supportive. I am so much motivated by them. They keep me going, and going further. Our classroom was nicely decorated by Ms Wright and we have lots of teaching resources to assist the class room activities. Recently Ms Wright and I visited Dr Xiaoning Wang, senior lecturer at the University of Waikato, who has very generously given Chinese puzzles, games and books for Aberdeen School children. These have helped us with our classroom activities. "Learn from having fun" is the motto for learning Chinese. I hope I can do more for our great language and culture exchange."

DRAGON BOAT FESTIVAL (Duan wu Jie) Thursday 9 June



Hamilton Chinese Golden Age Society (HCGAS) celebrated this traditional Chinese festival with a show from 12 – 2pm in Garden Place, Hamilton. Very interesting active cultural song and dance performances, showcase of traditional Chinese costumes, tasting Dragon Boat dumplings, Chinese Zodiac hand-outs with Chinese calligraphy demonstration (your name in Chinese characters), and chopsticks games. Thank you to President Yanxia Wu and her team for a lovely show.

NZCFS Tours – Explore China – The Northwest/Silk Road 21 day Tour of China, October 2017

This an advance notice – This has been one of our Society's most popular tours and may be booked out early. Please go to our website www.nzchinasociety.org.nz for further details.

Lunchtime concert celebrates anniversary

Join us on Friday 1 July to acknowledge and celebrate the 30th anniversary of Hamilton's sister city signing with Wuxi in China. The July Mayor's Music Matinee will feature performers from The New Zealand School of Traditional Chinese Music and Performing Arts, including renowned performer Xi-Yao Chen (pictured). The performances will explore the lives, culture and traditions of the Chinese people through traditional music.



WHEN: Friday 1 July
TIME: 1pm
VENUE: Reception Lounge, Civic Building, Civic Square
COST: Free entry

Gold coin donations will be gratefully accepted, with all proceeds going to The New Zealand School of Traditional Chinese Music and Performing Arts.
hamilton.govt.nz/musicmatinee

Ma Jiang (Mah Jong) afternoon

Sunday 14 July 2016 1pm

Venue: Waikato Chinese Community Centre, 47 Lewis Street, Glenview, Hamilton. Your chance to learn how to play and/or practise Mah Jong. We had a very successful afternoon in October last year. Our host will be Sid Lim and tutors from the Waikato Chinese Association. If you have a set, please bring it along, although WCA does have enough sets for demonstration. Note: most of our instructors will be Cantonese speakers, and they do prefer to use the larger size tiles. Anyone is welcome, but

please email Annette Wright annettew.nz@yahoo.com if you intend to go to ensure we have enough tutors/players available. Please bring a plate for afternoon tea.



Mayoral Delegation to our Chinese Sister Cities Wuxi and Chengdu: Hamilton Mayor Julie Hardaker will be leading a Hamilton delegation to China to visit Wuxi and Chengdu.

Wuxi – 21 and 22 June – Mayor Julie and husband Steve, Miao Fan, Justine Allen and her husband, and Walley Qiu (Delegation Manager).

Chengdu – 23 to 27 June – above delegation members plus Prof Neil Quigley, Parekawhia McLean, Stuart Gordon, and Mark Flowers.

BOOK REVIEW: Shrewd Sanctity

The Story of Kathleen Hall, Missionary Nurse in China, 1896 – 1970 by Rae McGregor.

Second Edition published 2011 by AM Publishing New Zealand. ISBN 978-473-20532-4.

Kathleen Hall, a New Zealand born, trained, and qualified nurse, first arrived in Beijing in 1923 and spent her first year there learning Chinese language, as well as Chinese customs and traditions, at the American Missions Language School. “But what delighted her the most was that she found she had a natural ability for Mandarin; the language fascinated her”. Rae McGregor’s careful research on available records and literature in New Zealand and overseas, as well as spending time with MA Baoru (as her interpreter) visiting the villages in China where Kathleen Hall had worked, gives her a very real insight into the character of Kathleen Hall (He Ming Qing). Kathleen’s history, aspirations and hopes are given with such clear detail that the reader does end up with a very real feel of how this remarkable, energetic woman quietly and steadfastly made a great difference to the lives and health of the people she had worked with and helped. The book is well written, easy and interesting to read, and I certainly had a much better idea of who Kathleen Hall was by the time I finished the book (reviewed by Ian Howat).